ACUERDO

ENTRE

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU

Y

EL GOBIERNO DE CANADA

PARA

LA PROVISION DE EQUIPO DE TELECOMUNICACIONES

ACUERDO

ENTRE

EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU

Y

EL GOBIERNO DE CANADA

PARA

LA PROVISION DE EQUIPO DE TELECOMUNICACIONES

El Gobierno de la República del Perú (en adelante denominado "PERU") y el Gobierno de Canadá (en adelante denominado "CANADA"), deseando formalizar un acuerdo relativo a un proyecto canadiense de cooperación para la provisión de equipo de telecomunicaciones para apoyar al sector telecomunicaciones y para generar fondos de contravalor para proyectos de orientación social en Perú, han acordado lo siguiente:

ARTICULO I

NATURALEZA DEL ACUERDO

SECCION 1.01

El presente Acuerdo no constituye un tratado internacional. Es un acuerdo subsidiario hecho en cumplimiento del Acuerdo General sobre Cooperación Técnica entre PERU y CANADA de fecha 23 de Noviembre de

1973, y tiene por objeto establecer las responsabilidades de los dos Gobiernos en relación al Proyecto.

ARTICULO II

AUTORIDADES RESPONSABLES

SECCION 2.01

CANADA designa a la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (en adelante denominada "ACDI") como la entidad responsable para la implementación de sus obligaciones bajo el presente Acuerdo.

SECCION 2.02

PERU designa al Ministerio de Transportes y Comunicaciones (en adelante referido como "MTC") como la entidad responsable para la implementación de sus obligaciones bajo el presente Acuerdo. El MTC nombrará una comisión (en adelante denominada "Comisión"), presidida por el Vice-Ministro de Comunicaciones, y conformada de un representante del INP, un representante del Ministerio de Economía y Finanzas, y un representante de cada compañía peruana de telecomunicaciones participante en el proyecto. La Comisión tendrá responsabilidad de la selección de las compañías participantes y de los equipos a ser suministrados según las disposiciones de este acuerdo. Las compañías peruanas participantes en el proyecto y receptoras del equipo, serán designadas por la Comisión como Agencias Peruanas de Abastecimientos (en adelante referidas como "APA") y actuarán como agente de compra para los equipos asignados a cada compañía respectivamente.

IAB

ARTICULO III

EL PROYECTO

SECCION 3.01

PERU y CANADA están participando en un proyecto para proveer asistencia en la forma de equipo de telecomunicaciones canadiense con propósitos de apoyar a la Balanza de Pagos y al desarrollo en Perú (en adelante denominado el "Proyecto"). Los objetivos del Proyecto son los de:

(a) apoyar el desarrollo del sector peruano de telecomunicaciones;

(b) proporcionar apoyo a la balanza de pagos a través de la disponibilidad de divisas extranjeras para la provisión de equipo de telecomunicaciones canadiense; y

(c) generar fondos de contravalor para apoyar proyectos de desarrollo de orientación social en Perú a ser financiados a través del Fondo General de Contravalor Perú-Canadá (en adelante referido como "FGCPC"). El Proyecto se describe en forma detallada en el Anexo "B".

ARTICULO IV

PLAN DE OPERACIONES

SECCION 4.01

Para la ejecución del Proyecto, PERU y CANADA desarrollarán un Plan de Operaciones el cual constituirá un documento operativo entre el MTC y la ACDI. El Plan de Operaciones sera completado y firmado dentro de los noventa (90) días a partir de la fecha del presente Acuerdo, y será incluido al presente como Anexo "A" y contendrá,

LAB

inter alia, lo siguiente:

(a) una descripción detallada del Proyecto;

(b) un plan general de los medios y métodos a ser usados para llevar a cabo el proyecto;

(c) un programa para la implementación de las actividades del Proyecto, incluyendo un diagrama de etapas;

(d) los requerimientos en términos de informes para el Proyecto;

(e) la naturaleza, tiempo y responsabilidades para las evaluaciones del Proyecto y los medios por los cuales serán hechos;

(f) los recursos requeridos para el Proyecto; y

(g) una declaración de obligaciones adicionales, tareas y responsabilidades de CANADA y PERU junto con sus contribuciones.

ARTICULO V

CONTRIBUCION DE CANADA

SECCION 5.01

La contribución de CANADA consistirá de la provisión de equipo canadiense de telecomunicaciones junto con el financiamiento de los gastos de transporte, servicios de asesoría técnica, de monitoreo y de evaluación, como se indican en el Anexo "C". El valor total de la contribución de CANADA no excederá los cinco millones de Dólares Canadienses (Cdn $5,000,000) de los cuales cuatro millones ochocientos setenticinco mil Dólares Canadienses (Cdn $4,875,000) serán usados para la compra de equipo canadiense de

LAB

telecomunicaciones y ciento veinticinco mil Dólares Canadienses (Cdn $125,000) para servicios de consultoría técnica, monitoreo y evaluación.

SECCION 5.02

Los fondos de la contribución no serán usados por PERU para pagar ningún impuesto, honorario, derecho portuario o cualquier otro impuesto o carga directa o indirecta sobre algunos materiales, equipo, vehículos o servicios comprados o acquiridos para o en relación a la ejecución del Proyecto.

SECCION 5.03

Si la totalidad de la contribución no es comprometida antes del 31 de Marzo de 1990, el saldo será cancelado, salvo acuerdo en otro sentido por ambas partes.

ARTICULO VI

CONTRIBUCION DEL PERU

SECCION 6.01

La contribución de PERU consistirá principalmente en la selección, abastecimiento y distribución de equipo canadiense de telecomunicaciones a ser provisto bajo el proyecto. El MTC, en nombre del Perú, asegurará el cumplimiento de las responsabilidades que se detallan en el Anexo "D".

SECCION 6.02

PERU tendrá la responsibilidad para el abastecimiento, y a través del MTC designará una Comisión, tal como se señala en la Sección 2.02 del presente Acuerdo, y para seleccionar las Agencias Peruanas de

LAB

Abastecimiento (APA) que actuarán como compradoras de todo el equipo canadiense de telecomunicaciones bajo el presente Acuerdo. Las responsabilidades de las APA se describen en el Anexo "D".

SECCION 6.03

El Gobierno Peruano, reconociendo que la presente provisión de equipo de telecomunicaciones es una donación al Perú, en el marco del programa canadiense de cooperación técnica, no someterá los suministros proporcionados bajo el presente acuerdo a licencia previa, dictámenes de no-competencia ú otras restricciones similares, así como a impuestos, tributos, tarifas portuarias, derechos de importación, regalías, obstáculos no-arancelarios, honorarios o cualquier otro cargo aplicable a la carga que se interne en territorio Peruano.

SECCION 6.04

PERU, a través del MTC y de La Comisión, se encargará de que ningún impuesto, como los que se refieren en la Sección 6.03 sean aplicados por autoridades o agencias peruanas sobre la provisión del equipo canadiense de telecomunicaciones cubiertos por el presente Acuerdo.

ARTICULO VII

FONDO DE CONTRAVALOR

SECCION 7.01

Los fondos generados de la transferencia por PERU de equipo Canadiense de telecomunicaciones a compañías peruanas de telecomunicaciones serán depositados integramente en la cuenta bancaria del FGCPC de acuerdo con el procedimiento definido en el

LAB

Anexo "E" del presente Acuerdo. Los fondos generados depositados serán usados para financiar los gastos locales de proyectos de desarrollo de alto impacto social en Perú, en conformidad con el criterio establecido en el Acuerdo que establece el Fondo General de Contravalor Perú-Canadá (en adelante referido como "Acuerdo de FGCPC").

SECCION 7.02

El MTC, a través de la Comisión, comunicará a las compañías peruanas participantes el número de la cuenta corriente abierta por el FGCPC para el depósito de los fondos de contravalor de acuerdo con el procedimiento definido en el Anexo "E" del presente Acuerdo.

ARTICULO VIII

SUSPENSION

SECCION 8.01

El presente Acuerdo podrá ser terminado en cualquier momento por mutuo acuerdo de las partes que suscriben, o por cualquiera de las partes con la previsión de dar aviso anticipado de 30 días a la otra parte, siempre y cuando todas las obligaciones pendientes sean cumplidas.

SECCION 8.02

Canadá se reserva el derecho de suspender su participación en el presente proyecto y de los consiguientes proyectos canadienses de apoyo a la balanza de pago, en el caso de surgir irregularidades con respecto a:

RAB

a) el depósito en el FGCPC de los fondos generados;

b) el manejo y el control del FGCPC; o

c) el no-cumplimiento de cualquier compromiso hecho el presente acuerdo.

SECCION 8.03

Canadá podrá reiniciar su participación una vez corregidas dichas discrepancias.

ARTICULO IX

INFORMACION

SECCION 9.01

PERU y CANADA se asegurarán que el presente Acuerdo se llevará a cabo con la debida diligencia y eficiencia y cada uno proporcionará al otro toda la información relacionada al Proyecto, como sea razonablemente solicitado.

ARTICULO X

COMUNICACIONES

SECCION 10.01

Toda comunicación o documentos entregados, hechos o enviados por PERU o CANADA en cumplimiento del presente Acuerdo, será por escrito y considerado como entregado, hecho o enviado a la Parte, con la dirección indicada al momento de su envío por mano, correo, telegrama, cable o radiograma a sus respectivas direcciones, es decir:

Para PERU:	Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones Avda. 28 de Julio 800 Lima, Perú.
No. de Telex:	25511
Para CANADA:	President Canadian International Development Agency 200 Place du Portage Hull, Québec K1A OG4
Dirección Cablegráfica:	CIDA HULL/BMU

SECCION 10.02

Cualesquiera de las Partes del presente Acuerdo pueden mediante nota escrita enviada a la otra Parte, cambiar la dirección a la cual deberá ser dirigida cualquier comunicación que le sea destinada.

SECCION 10.03

Todas las comunicaciones o documentos dirigidos a CANADA deberán ser ya sea en el idioma Inglés o Francés, y aquellos dirigidos al PERU en el idioma Castellano.

LAB

ARTICULO XI

INTERPRETACION

SECCION 11.01

Toda diferencia que pudiera surgir en la aplicación de las disposiciones del presente Acuerdo será resuelta por la vía diplomática entre PERU y CANADA, o de cualquier otra forma, acordada mutuamente por los respectivos Gobiernos.

ARTICULO XII

COMPLETO ACUERDO

SECCION 12.01

El presente Acuerdo, junto con los Anexos "A", "B", "C", "D", y "E", que forman parte integral del mismo, deben considerarse para todo efecto como un sólo instrumento.

ARTICULO XIII

CONSULTA

SECCION 13.01

PERU y CANADA se esforzarán en consultarse uno al otro, en cualquier etapa del proyecto, sobre cualquier desavenencia que pudiera surgir en relación con el presente Acuerdo.

ARTICULO XIV

DISPOSICIONES GENERALES

SECCION 14.01

El presente Acuerdo entrará en vigencia en la fecha de su firma y expirará el 31 de Marzo de 1990. El presente Acuerdo podrá ser

modificado, en cualquier período de aplicación del mismo, por mutuo acuerdo mediante intercambio de Notas.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, los abajo firmantes, suscriben el presente Acuerdo, en cuatro ejemplares, dos en Inglés y dos en Castellano, de igual valor, en Lima, el día 8 del mes de Abril de 1988.

POR EL GOBIERNO DE LA
REPUBLICA DEL PERU

POR EL GOBIERNO
DE CANADA

ANEXO "A"

PLAN DE OPERACIONES

ANEXO "B"

DESCRIPCION DEL PROYECTO

1. Descripción del Proyecto

Este proyecto consiste de la provisión por la ACDI al Perú de $4.85 millones de equipo de telecomunicaciones. El saldo de $0.125 millones será para servicios de asesoría técnica, monitoreo y evaluación del proyecto. El equipo proporcionado bajo el presente proyecto sera transferido a través del Ministerio de Transportes y Comunicaciones (MTC) a compañías peruanas de telecomunicaciones en consideración del depósito hecho al FGCPC por dichas compañías del equivalente en Intis del valor total de compra y de transporte del equipo de telecomunicaciones proporcionado bajo el presente proyecto.

La transferencia de equipo será ejecutada una vez que las compañías peruanas de telecomunicaciones participantes depositen una carta de crédito irrevocable en Intis de la suma equivalente al valor compra en dólares Canadienses del equipo, C.I.F. Perú, en el Fondo General de Contravalor Perú-Canadá (FGCPC), de acuerdo con el procedimiento definido en el Anexo "E"del presente Acuerdo. Los fondos serán usados para apoyar proyectos de alto impacto social en Perú. A la comprobación del depósito en el FGCPC de los fondos requeridos, la ACDI

asumirá la responsabilidad del pago en dólares canadienses a los proveedores canadienses seleccionados. La ACDI financiará el componente en moneda extranjera del equipo de telecomunicaciones a ser comprado en Canadá. La ACDI delegará la responsabilidad adquisitiva al Gobierno del Perú, tal como se señala en el Anexo "D".

Los embarques del equipo de telecomunicaciones bajo el presente proyecto serán ampliados por un período de 2 años, a ser cubiertos en los años fiscales 1988-89 a 1989-90.

2. Administración del Proyecto

La selección y abastecimiento del equipo sera hecho de acuerdo con las regulaciones de la ACDI. En particular, todo equipo provisto bajo el presente Proyecto será hecho sobre la base de licitaciones competitivas de proveedores y fabricantes canadienses calificados, (Licitación Competitiva Canadiense).

La autoridad adquisitiva será asignada, a través de la Comisión, a las APA correspondientes, quienes serán responsables en nombre del MTC por todas las compras de equipo bajo el presente proyecto. Los detalles de los componentes del Proyecto y los procedimientos de

FAB

abastecimiento y requerimientos en términos de informes, como se indican en el Plan de Operaciones que se encuentra adjunto como Anexo "A".

LAB

ANEXO "C"

RESPONSABILIDADES DE CANADA

1.0 CANADA, a través de la ACDI:

(a) asumirá la responsabilidad para la financiación de la compra y transporte de equipo de telecomunicaciones de proveedores Canadienses a la comprobación del depósito de las sumas equivalentes en Intis en el FGCPC, de acuerdo con los procedimientos descritos en el Anexo "E" del presente Acuerdo. La responsabilidad de Canadá cesará a la entrega del equipo en el puerto Peruano de entrada a ser designado por las partes.

(b) proveerá los servicios de consultores independientes para proporcionar asesoría en abastecimiento y para monitorear y evaluar el proyecto.

(c) contratará a un Asesor Canadiense de Abastecimiento cuyas responsabilidades están descritas en detalle en el Plan de Operaciones adjunto como Anexo "A". El Asesor Canadiense de Abastecimiento principalmente:

- asistirá a las APA en la preparación de un plan de abastecimiento detallado el cual llene los requisitos del Gobierno de Canadá;
- asistirá a las APA en el proceso de abastecimiento y asegurará que esto este de acuerdo con el plan de abastecimiento aprobado;
- asistirá, como sea solicitado, al FGCPC en hacer una reconciliación contable de todos los pagos hechos al FGCPC;
- proporcionará asistencia con respecto a algunas discrepancias que pudieran surgir en relación con el abastecimiento, y elevará las recomendaciones correspondientes a la ACDI para su solución,

2. La Embajada de Canadá en Lima representará al Gobierno de Canadá y a la ACDI en asuntos de política del proyecto, especialmente si se relacionan a depósitos en el FGCPC y al monitoreo del progreso del proyecto. Las responsabilidades de la Embajada de Canadá en lo que se refiere al Proyecto, son detalladas en el Plan de Operacion adjunto como Anexo "A".

LAB

ANEXO "D"

RESPONSABILIDADES DE PERU

1.0 Peru, a través del Ministerio de Transportes y Comunicaciones, designará una Comisión que lo representará y será responsable, en su nombre, por:

a) coordinar y asegurar la implementación del Proyecto de acuerdo con el Plan de Operaciones que se adjunta como Anexo "A";

b) seleccionar y distribuir el equipo de telecomunicaciones a ser provistos;

c) asegurar que la provisión del equipo de telecomunicaciones no estén afectos a licencia previa, dictámenes de no-competencia ú otras restricciones similares, así como a impuestos, tributos, tarifas portuarias, derechos de importación, regalías ni cualquier otra carga que se aplique a carga que se interne en territorio Peruano, considerando que esta provisión es una donación al Gobierno del Perú;

d) proporcionar todos los servicios de abastecimiento para la adquisición del equipo de telecomunicaciones seleccionado;

e) confirmar que los fondos equivalentes en Intis generados de la venta del equipo son depositados en el FGCPC antes de la emisión de la Orden de Compra;

IAB

f) aceptar la recepción en Perú del equipo y los repuestos; y

g) asegurar el inmediato desaduanaje del equipo y los respuestos.

2.0 PERU, a través del MTC y de la Comisión mencionada en el párrafo 1.0, tendrá la responsabilidad final para la selección del equipo a ser proporcionado bajo el presente Proyecto, para lo cual deberá:

(a) efectuar la selección de las compañías peruanas de telecomunicaciones participantes y asegurar que los equipos solicitados son fabricados en Canadá;

(b) asegurar que cada compañía peruana de telecomunicaciones participante tiene suficientes fondos para la compra de equipo solicitado, y que produce un Certificado de Garantía Bancaria en Intis por el total estimado del precio de compra de su pedido;

(c) notificar a las APA correspondientes de cada solicitud de compra aceptada para el Proyecto.

3.0 Perú, a través de la Comisión, nombrará para actuar en nombre del MTC a las Agencias Peruanas de Abastecimiento para el presente proyecto. Las APA serán reponsables por el

IAB

abastecimiento del equipo de telecomunicaciones de conformidad con los procedimientos de la ACDI para abastecimiento. Los detalles de los términos de referencia para las APA están contenidas en el Plan de Operaciones que se encuentra adjunto como Anexo "A".

Procedimientos de Abastecimiento y Financiación

4.0 PERU, a través del MTC, delegará a la Comisión:

4.1 La responsabilidad para desarrollar los procedimientos necesarios para la eficiente administración de la Contribución.

4.2 La supervisión de todas las actividades de abastecimiento de las APA.

4.3 La responsabilidad de proporcionar a la ACDI, a través de la Embajada de Canadá, Lima los nombres de los funcionarios autorizados para actuar o firmar en nombre del MTC, de la Comisión y de las APA, con respecto al proyecto.

5.0 PERU, a través del MTC y de la Comisión representado por las APA, deberá:

5.1 Asegurar que todo el abastecimiento este sujeto a licitaciones competitivas de la ACDI en Canadá. Si se contemplara el caso de un proveedor único, la concurrencia de la

ACDI es requerida antes del inicio de las negociaciones.

5.2 Asegurar que las licitaciones competitivas tengan lugar en Canadá en conformidad con los procedimientos de la ACDI en términos de abastecimiento.

6.0 Las APA deberán, en lo que concierne a los procedimientos de pago:

6.1 asegurar que una copia de cada contrato de compra adjudicado es remitido a la ACDI al mismo tiempo que es despachado al licitador ganador. Al recibo de dicho contrato de compra, la ACDI lo revisará y si es aceptable, emitirá al proveedor Canadiense una Confirmación de Orden de Compra atestiguando la responsabilidad de la ACDI para efectuar el pago directamente al recibo de los documentos especificados en la Confirmación de Orden de Compra.

6.2 Una vez que una Confirmación de Orden de Compra ha sido emitida por la ACDI, el contrato de compra será válido. Cualquiera cargos que pudieran resultar de la cancelación de un contrato de compra después de la fecha de la Confirmación de la Orden de Compra relevante y que resulte pagadera por la ACDI, éstos serán cargados a la contribución.

AAB

7.0 La ACDI, con referencia al procedimiento de pagos, hará pagos cubriendo los costos de equipo y repuestos, directamente a los proveedores en acuerdo con los términos de pago detallados en el Contrato de Compra emitido por las APA en nombre del MTC.

ANEXO "E"

PROCEDIMIENTO PARA EL DEPOSITO DE LOS FONDOS DE CONTRAVALOR

1.0 Fondo de Contravalor

Los pagos en Intis para el equipo Canadiense a ser proporcionado a las compañías de telecomunicaciones bajo el presente Proyecto serán depositados en el FGCPC, antes de la emisión de la confirmación de la Orden de Compra de la ACDI. Estos fondos serán usados para proyectos de orientación social en Perú. El FGCPC nombrará a un gerente para el presente Proyecto cuyas responsabilidades incluirán:

a) el mantenimiento de la contabilidad de todos los depósitos en el FGCPC por los compradores del equipo Canadiense;

b) la preparación de reportes relacionados a los depósitos hechos al FGCPC como se describe en el Anexo "E" del Plan de Operaciones adjunto como Anexo "A";

c) la asesoría al ACA, si fuera solicitado, en hacer una reconciliación contable de todos los pagos hechos al FGCPC;

d) la asistencia a las Reuniones Anuales de Revisión para el Proyecto;

e) la asesoría, si fuera solicitado, en la evaluación del proyecto de la ACDI.

LAB

2.0 Procedimiento para el depósito de los fondos de contravalor:

a) Una vez seleccionada la compañía peruana para participar en el proyecto, se le solicitará a la compañía probar al MTC que cuenta con suficientes fondos para la compra del equipo, presentando un Certificado de Garantía Bancaria por el precio total de compra estimado del equipo o repuestos, convertido en Intis.

b) La Comisión informará inmediatamente al FGCPC una vez cumplido con el requisito establecido en el párrafo 2(a).

c) Una vez completado por las APA el proceso de licitación del equipo y aprobado por la ACDI, la compañía de telecomunicaciones correspondiente convertirá su Certificado de Garantía Bancaria en Carta de Crédito Irrevocable a ser depositada en el FGCPC. La cantidad a ser depositada será la acordada por el precio de compra del equipo, C.I.F. Puerto de Perú, junto con otros repuestos y servicios relacionados, convertidos en Intis al cambio oficial en uso en el Perú para la importación de equipo de telecomunicaciones a la fecha del depósito de la Carta de Crédito irrevocable con el FGCPC, la misma que figurará como fecha de emisión de la Orden de Compra. En el caso de que el contrato de provisión por el equipo con el proveedor Canadiense tuviera una serie de pagos, el FGCPC descontará la carta de crédito irrevocable de

IAB

acuerdo con los pagos a ser hechos por la ACDI al proveedor Canadiense.

d) Si surgieran discrepancias relacionadas a la suma a ser depositada, el Vice-Ministro del MTC y el representante de la ACDI de la Embajada de Canadá en Lima, revisarán la situación y harán la recomendación a la ACDI. La decisión final referente a la suma a ser depositada quedará con la ACDI y el Instituto Nacional de Planificación.

e) El FGCPC confirmará el depósito de la carta de crédito a la Comisión, al INP y a la ACDI.

f) Los presentes arreglos son subsidiarios de aquellos detallados en el Acuerdo estableciendo el FGCPC, los cuales tomarán precedencia.

LAB

Canadian Embassy

Ambassade du Canada

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF CANADA

AND

THE GOVERNMENT OF PERU

FOR THE PROVISION OF TELECOMMUNICATIONS EQUIPMENT

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF CANADA

AND

THE GOVERNMENT OF PERU

FOR THE PROVISION OF TELECOMMUNICATIONS EQUIPMENT

The Government of Canada (hereinafter called "CANADA") and the Government of Peru (hereinafter called "PERU"), desiring to record an understanding concerning a Canadian development assistance project for the provision of telecommunications equipment to support the telecommunications sector in Peru and to generate counterpart funds for socially oriented projects in Peru have agreed as follows:

ARTICLE I

NATURE OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

SECTION 1.01

This Memorandum of Understanding does not constitute an international treaty. It is a subsidiary arrangement made pursuant to the General Agreement on Technical Cooperation between CANADA and PERU dated the 23rd day of November 1973 as amended and is intended to set out the responsibilities of the two Governments in relation to the Project.

IAB

ARTICLE II

RESPONSIBLE AUTHORITIES

SECTION 2.01

CANADA designates the Canadian International Development Agency (hereinafter called "CIDA") as the agency responsible for the implementation of its obligations under this Memorandum of Understanding.

SECTION 2.02

PERU designates the Ministry of Transport and Communications (hereinafter called "MTC") as the Agency responsible for the implementation of its obligations under this Memorandum of Understanding. MTC will appoint a Commission (hereinafter called "Commission") presided by the Vice Minister of Communications, and composed of one representative from the "Instituto Nacional de Planificacion" (INP), one representative from the Ministry of Economy and Finances, and one representative from each of the Peruvian Telecommunications Companies participating in the project. The Commission will be responsible for the selection of the participating companies and of the equipment to be provided within this Memorandum of Understanding. The Peruvian companies participating in the project and who will receive equipment will be appointed by the Commission as Peruvian Procurement Agencies (hereinafter referred to as "PPA") and will act as procurement agents for the equipment to be assigned to each of them respectively.

IRB

ARTICLE III

THE PROJECT

SECTION 3.01

CANADA and PERU shall participate in a project to provide assistance in the form of Canadian telecommunications equipment for Balance of Payment and development purposes in PERU (hereinafter called the "Project"). The objectives of the Project are to:

(a) support the development of the Peruvian telecommunications sector;

(b) provide balance of payment support through the availability of foreign exchange for the provision of Canadian telecommunications equipment; and

(c) generate counterpart funds to support the local costs of socially oriented development projects in Peru to be financed through the General Counterpart Fund Canada-Peru (hereinafter referred to as "GCFCP"). The Project is described in detail in Annex B.

ARTICLE IV

PLAN OF OPERATIONS

SECTION 4.01

For the implementation of the Project, CANADA and PERU will develop a Plan of Operations which will constitute an operational document between MTC and CIDA. The Plan of Operations will be completed and signed within ninety (90) days from the date of this Memorandum of Understanding, and will be attached hereto as Annex "A" and will contain, inter alia, the following:

LAB

(a) a detailed description of the Project;

(b) an outline of the methods and means to be used to carry out the Project;

(c) a schedule for the implementation of the Project activities, including a milestone chart;

(d) the reporting requirements for the Project;

(e) the nature, timing and responsibilities for Project evaluations and the means by which they shall be made;

(f) the resources required for the Project; and

(g) a statement of additional obligations, duties and responsibilities of CANADA and PERU together with their contributions.

ARTICLE V

CONTRIBUTION OF CANADA

SECTION 5.01

The contribution of CANADA shall consist of the provision of Canadian telecommunications equipment along with the financing of related transportation costs, technical advisory services, monitoring and evaluation, all as more particularly set forth in Annex "C". The total value of CANADA's contribution shall not exceed Five million Canadian dollars (CDN $5,000,000) of which Four million eight hundred and seventy five thousand canadian dollars (CDN $4,875,000) will be used to purchase the Canadian telecommunications equipment and one hundred and twenty five thousand Canadian (CDN $125,000) for technical advisory services monitoring and evaluation.

IAB

SECTION 5.02

The proceeds of the contribution shall not be used by PERU to pay any taxes, fees, customs duties or any other levies or charges imposed directly or indirectly by PERU on any goods, materials, equipment, vehicles and services purchased or acquired for, or related to, the execution of the Project.

SECTION 5.03

If the full amount of the contribution is not committed before March 31, 1990, the balance will be cancelled unless otherwise agreed to by Canada.

ARTICLE VI

CONTRIBUTION OF PERU

SECTION 6.01

The contribution of PERU shall consist mainly in the selection of participating Peruvian telecommunications companies and in the selection, procurement and distribution of the Canadian telecommunications equipment to be supplied under the project. The MTC, as the coordinating agency on behalf PERU for this project, will fulfill the above mentioned responsibilities which are detailed in Annex "D".

SECTION 6.02

The Government of Peru will be responsible for procurement and, through the MTC, will nominate a Commission in accordance with Section 2.02 of the present Memorandum of Understanding, who shall select the Peruvian

Procurement Agencies to act as purchaser for all Canadian telecommunications equipment under the present Memorandum of Understanding. The responsibilities of the Peruvian Procurement Agencies are described in Annex D.

SECTION 6.03

The Government of Peru, acknowledging that this provision of telecommunications equipment is a donation to Peru within the framework of the Canadian technical cooperation program, will not submit the equipment provided pursuant to this contribution to any licenses, resolutions of non-competition, taxes, levies, port fees, duties, non-tariff barriers, royalties, fees or other taxes applying to cargo entering Peru.

SECTION 6.04

PERU, through the MTC and the Commission, shall ensure that any taxes such as referred to in SECTION 6.03 are not levied by Peruvian authorities or agencies on the provision of Canadian telecommunications equipment covered by the present Memorandum of Understanding.

ARTICLE VII

COUNTERPART FUND

SECTION 7.01

The proceeds generated by the transfer by Peru of Canadian telecommunications equipment to Peruvian telecommunications companies shall be deposited entirely into the GCFCP bank account according to the

LAB

procedure defined in Annex "E" of the present Memorandum of Understanding. The proceeds so deposited will be used for financing the local costs of development projects of high social impact in Peru, in conformity with the criteria set forth in the Memorandum of Understanding establishing the General Counterpart Fund Canada-Peru (hereinafter referred to as "GCFCP Memorandum of Understanding").

SECTION 7.02

The MTC through the Commission will indicate to participating Peruvian companies the bank account opened by the GCFCP for the deposit of the counterpart funds in accordance with the procedure defined in Annex E of the present Memorandum of Understanding.

ARTICLE VIII

SUSPENSION

SECTION 8.01

This Memorandum of Understanding may be terminated at any time by mutual agreement of the parties hereto, or by either party hereto upon provision of thirty days (30) notice to the other party hereto, providing all outstanding obligations are satisfied.

SECTION 8.02

Canada reserves the right to suspend its participation in this project and any subsequent balance of payment projects from Canada, should serious irregularities arise with regard to:

a) the deposit of the proceeds into the GCFCP;

b) the management and control of the GCFCP;

c) the unfulfillment of any undertaking made under this Memorandum of Understanding.

SECTION 8.03

Canada may resume its participation after any such irregularities would have been corrected.

ARTICLE IX

INFORMATION

SECTION 9.01

PERU and CANADA shall ensure that this Memorandum of Understanding is carried out with due diligence and efficiency and each shall furnish to the other all such information relating to the Project as shall reasonably be requested.

ARTICLE X

COMMUNICATIONS

SECTION 10.01

Any communications or documents given, made or sent by either PERU or CANADA pursuant to this Memorandum of Understanding, shall be in writing and shall be deemed to have been duly given, made or sent to the Party to which it is addressed at the time of its delivery by hand, mail, telegram, cable or radiogram at its respective address, namely:

IAB

For PERU:	Ministerio de Transportes y Comunicaciones Av. 28 de Julio No. 800 Miraflores Lima
Cable Address:	25511 DIGECOM
Telex:	25511 PE
For CANADA:	The President Canadian International Development Agency 200 Place du Portage Hull, Quebec K1A OG4
Cable Address:	CIDAHULL/BSG
Telex:	053-4140

SECTION 10.02

Any one of the Parties hereto may, by written notice to the other Party hereto, change the address to which any notice or request intended for the Party so giving such notice shall be addressed.

SECTION 10.03

All communications and documents submitted to CANADA shall be in either the English or the French language, and those submitted to PERU shall be in the Spanish language.

ARTICLE XI

INTERPRETATION

SECTION 11.01

Differences which may arise in the application of the provisions of this Memorandum of Understanding shall be settled by means of negotiations between CANADA and PERU or by any other manner mutually agreed upon by

IAB

their respective Governments.

ARTICLE XII

ENTIRE UNDERSTANDING

SECTION 12.01

This Memorandum of Understanding together with Annexes "A","B", "C", "D" and "E" which form an integral part hereof constitutes the entire understanding between the Parties with respect to the Project.

ARTICLE XIII

CONSULTATION

SECTION 13.01

CANADA and PERU will endeavour to consult each other in respect of any matter that may from time to time arise in connection with this Memorandum of Understanding.

ARTICLE XIV

GENERAL PROVISIONS

SECTION 14.01

This Memorandum of Understanding shall come into force and effect on the date of signature and shall expire on the 31st day of March 1990. This Memorandum of Understanding may be amended from time to time, as deemed necessary, by mutual agreement by an exchange of letters.

LAB

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned have signed this Memorandum of Understanding in four originals, two in English and two in Spanish, each of equal value, in Lima on the 8th day of April, 1988.

ON BEHALF OF THE
GOVERNMENT OF PERU

ON BEHALF OF THE
GOVERNMENT OF CANADA

ANNEX "A"

PLAN OF OPERATIONS

ANNEX "B"

DESCRIPTION OF THE PROJECT

1. Description of the Project

This Project consists of the provision of $4.85 million of telecommunications equipment by CIDA to Peru. The remaining $0.125 million will be for technical advisory services, monitoring and evaluation. The equipment supplied under this project will be transferred through the Peruvian Ministry of Transport and Communications (MTC) to Peruvian telecommunications companies in consideration of the deposit into the GCFCP by these companies of the equivalent in Intis of the entire purchase and transport value of the telecommunications equipment provided under this Project.

The transfer of equipment will be executed when the participating telecommunications companies deposit an irrevocable letter of credit in Intis in an amount equivalent to the Canadian dollar purchase value of the equipment c.i.f. Peru into the General Counterpart Fund Canada-Peru (GCFCP), according to the procedure defined in Annex E of the present Memorandum of Understanding. The funds will be used in support of projects having high social impact in Peru. On proof of the deposit of the required funds into the GCFCP, CIDA will assume responsibility for paying the selected Canadian suppliers in Canadian dollars. CIDA is funding the foreign exchange element of the mining

IAB

equipment to be purchased in Canada. CIDA will delegate procurement responsibility to the Government of Peru, as described in Annex "D".

Shipments of telecommunications equipment under this project are expected to extend over a period of two years, covering fiscal years 1988-89 to 1989-90.

2. Project Management

Equipment selection and procurement will be in accordance with CIDA regulations. In particular, all equipment supplied under this Project will be on the basis of competitive bids from qualified Canadian suppliers and manufacturers, (Canadian Competitive Bidding).

Responsibility for procurement will be assigned through the Commission to the corresponding Peruvian Procurement Agencies (PPA) which will be responsible on behalf of MTC for all equipment purchases under this project. The details of the Project components, procurement procedures and reporting requirements are set forth in the Plan of Operations herein attached as Annex "A".

LAB

ANNEX "C"

RESPONSIBILITIES OF CANADA

1.0 CANADA, through CIDA, will:

(a) assume responsibility for the funding of the provision and transport of telecommunications equipment from Canadian suppliers on proof of the deposit of equivalent amounts in Intis in the GCFCP, in accordance with the procedure described in Annex E of the present Memorandum of Understanding. The responsibility of Canada will cease upon delivery of the equipment to the Peruvian port of entry to be designated by the parties.

(b) provide the services of independent consultants to provide procurement advice, and to monitor and evaluate the project.

(c) contract a Canadian Procurement Advisor whose responsibilities are described in detail in the Plan of Operations herein attached as Annex A. The Canadian Procurement Advisor will mainly:

- assist the PPAs in the preparation of a detailed procurement plan which meets the requirements of the Government of Canada;
- assist the PPAs in the procurement process and ensure that it is in accordance with the approved procurement plan;

LAB

- assist, as requested, the GCFCP in making an accounting reconciliation of all payments into the GCFCP;
- provide assistance with regard to any disputes which may arise in connection with the procurement, delivery and operation of the equipment, and to make recommendations to CIDA for their solution.

2.0 The Canadian Embassy in Lima will represent the Government of Canada and CIDA on project policy matters, especially as they relate to deposits into the GCFCP and to the monitoring of the progress of the Project. The responsibilities of the Canadian Embassy with regard to the Project are detailed in the Plan of Operation herein attached as Annex A.

AB

ANNEX "D"

RESPONSIBILITIES OF PERU

1.0 Peru, through the Ministry of Transport and Communications (MTC), will set up a Commission as its representative and who shall be responsible in its name for:

(a) coordinating and ensuring the implementation of the Project in accordance with the Plan of Operations herein attached as Annex A;

(b) selecting and distributing the Canadian equipment to be supplied;

(c) ensuring that the provision of telecommunications equipment will not be submitted to whatever licenses, resolutions of non-competition, taxes, levies, port fee, import duties, royalties, and non-tariff barriers, or to whatever other charge which might apply to the entry of the shipment in Peruvian territory, considering that it is being supplied as a donation to the Government of Peru;

(d) providing all procurement services for the acquisition of selected project equipment;

(e) confirming that funds in Intis generated from the equipment are deposited in the GCFCP prior to issuing a Purchase Order;

(f) taking delivery in Peru of the equipment; and

(g) ensuring the priority customs clearance of the equipment;

IAB

2.0 PERU, through the MTC and the Commission mentionned in paragraph 1.0, will have final responsibility for the selection of the equipment to be supplied under the present Memorandum of Understanding and for which purpose will have:

(a) to select the participating Peruvian telecommunications companies and to ensure that their requested equipment is manufactured in Canada;

(b) to ensure that each participating Peruvian telecommunications company has sufficient funds for the equipment it has requested, and that it produces a Bank Guarantee Certificate in Intis for the total estimated purchase price of its order;

(c) to notify the relevant PPA, as MTC's purchasing agent, of each equipment request accepted for the Project.

3.0 PERU, through the Commission, shall appoint the PPAs to act on behalf of MTC, as the Peruvian Procurement Agencies for this project. The PPAs will be responsible for the procurement of the telecommunications equipment in accordance with CIDA guidelines for procurement. The detailed terms of reference of the PPAs are contained in the Plan of Operations herein attached as Annex A.

Procurement and Financial Procedures

4.0 PERU through the MTC delegates to the Commission:

AB

4.1 The responsibility for developing the necessary procedures for the efficient management of the Canadian Contribution.

4.2 The supervision of all procurement activities to the PPAs.

4.3 The responsibility for providing to CIDA, through the Canadian Embassy, Lima with the names of officials authorized to act or sign on behalf of the MTC, the Commission and the PPAs with respect to the Project.

5.0 PERU, through the MTC and the Commission, as represented by the PPAs, shall:

5.1 Ensure that all procurement is subject to CIDA competitive bidding in Canada. Where sole source purchasing is contemplated, the concurrence of CIDA is required prior to the commencement of negotiations.

5.2 Ensure that competitive bidding takes place in Canada in accordance with CIDA's guidelines on procurement.

6.0 The PPAs, regarding the payment procedures, will:

6.1 Ensure that a copy of each purchase contract awarded is forwarded to CIDA at the same time as it is dispatched to the successful tenderer. Upon receipt of such purchase contract, CIDA will review it and if acceptable, issue to the Canadian supplier a Purchase Order Confirmation attesting to CIDA's responsibility to effect payment directly upon receipt of documents specified therein.

LAB

6.2 Once a Purchase Order Confirmation has been issued by CIDA, the purchase contract will be binding. Any charges resulting from the cancellation of a purchase contract after the date of the relevant Purchase Order Confirmation which may become payable by CIDA, shall be charged to the contribution.

7.0 CIDA, regarding the payment procedures, will make payment covering CIF costs of equipment and spare parts directly to the supplier in accordance with the terms of payment detailed in the purchase contract issued by the PPAs on behalf of MTC.

IAB

ANNEX "E"

PROCEDURE FOR THE DEPOSIT OF COUNTERPART FUNDS

1.0 Counterpart Fund

Payments in Intis for the Canadian equipment to be supplied to the telecommunications companies under this Project will be deposited into the GCFCP, prior to the issuance of a Purchase Order confirmation by CIDA. These funds will be used for socially-oriented projects in Peru. The GCFCP will appoint a manager for this Project whose responsibilities will include:

a) maintaining an accounting of all deposits into the GCFCP by the purchasers of the Canadian equipment;

b) preparing reports related to the deposits into the GCFCP as outlined in Annex E of the Plan of Operations attached as Annex A;

c) assisting, as requested, the CPA in making an accounting reconciliation of all payments into the GCFCP;

d) attending the Annual Review Meetings for the Project;

e) assisting, as requested, in the CIDA project evaluation.

2.0 Procedure for the deposit of counterpart funds:

a) When a Peruvian company has been selected to participate in the Project, the company will be required to prove to the MTC that it has sufficient funds to exchange for the equipment, by producing a Bank Guarantee Certificate for

IAB

the total estimated purchase price of the equipment, converted into Intis.

b) The Commission will immediately inform the GCFCP of the completion of the activity detailed above in subparagraph 2(a).

c) When the tendering process for the equipment has been completed by the PPAs and approved by CIDA, the relevant telecommunications company will convert its Bank Guarantee Certificate into an irrevocable letter of credit to be deposited into the GCFCP. The amount to be deposited will be the agreed upon purchase price of the equipment, c.i.f. Peruvian port, together with any related spares and services, converted into Intis at the official rate of exchange in use in Peru for the importation of telecommunicatins equipment at the date of the deposit of the irrevocable letter with the GCFCP, which also will be the date that the Purchase Order shall be issued. Where the equipment supply contract with the Canadian supplier calls for a series of payments, the GCFCP will draw on the irrevocable letter of credit in accordance with the payments to be made to the Canadian supplier by CIDA.

d) Should any dispute arise regarding the amount to be deposited, the Vice Minister of MTC and the CIDA representative at the Canadian Embassy in Lima, will review the situation and make a recommendation to CIDA. The final decision regarding the amount to be deposited will rest

LAB

with CIDA and the Instituto Nacional de Planificacion.

e) The GCFCP will confirm the deposit of the irrevocable letter of credit to the PPA and to CIDA.

f) The present arrangements are subsidiary to those detailed in the Memorandum of Understanding establishing the GCFCP, which shall take precedence.